

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR

Designação do Curso Title of the course	Licenciatura em Dança Graduate Degree in Dance						
Designação da Unidade Curricular Title of the curricular unit	Projeto em Interpretação III Project in Interpretation III						
Características da Unidade Curricular Characteristics of the Curricular Unit	Área Científica Scientific Area	Duração Duration	Ano Curricular Curricular Year	Semestre Curricular Curricular Semester	Horas de Trabalho Work Hours		ECTS
					Total	Contacto Contact	
	Projeto Project	Semestral	3	6	175.00	40.00 TC	7
Docente Responsável e Respetiva Carga Letiva na Unidade Curricular Responsible Teaching staff member and lecturing workload in the curricular unit		[149] João Carlos Martins Parreira Fernandes					
Outros Docentes e Respetivas Cargas Letivas na Unidade Curricular Other teaching staff and lecturing workload in the curricular unit		[35] Francisco Pedro Pimentel Barros Pinto Da Costa (40.0h)					

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes) **Learning outcomes of the curricular unit**

(PT)

1. Intervir e participar nos princípios, etapas e modos de operar na criação coreográfica contemporânea;
2. Interpretar um trabalho coreográfico, com duração entre 5 e 20 minutos, dos estudantes da UC de Projeto em Criação Coreográfica III ou interpretar um trabalho coreográfico em contexto profissional* ou através de protocolos com a ESD;
3. Apresentar publicamente o trabalho coreográfico e adequar a interpretação à especificidade do trabalho coreográfico;
4. Refletir sobre os métodos e processos de criação e sobre a materialização da obra coreográfica através da elaboração do respetivo Caderno Coreográfico (Interpretação)**.

(EN)

1. Intervene and participate in the principles, stages and ways of operating in contemporary choreographic creation;
2. Perform a choreographic work lasting between 5 and 20 minutes, by students from the Project in Choreographic Creation III or interpret a choreographic work in a professional context* or through protocols with ESD;
3. Present the choreographic work and adapt the interpretation to the specificity of the choreographic work;
4. Reflect on the methods and processes of creation and the materialization of the choreographic work through the preparation of the respective Choreographic Notebook (Interpretation)**.

Conteúdos Programáticos

Syllabus

(PT)

1. Os métodos e processos de criação coreográfica na perspetiva do intérprete;
2. O intérprete de dança contemporânea e a relação com os outros elementos do espetáculo (ambiente sonoro, espaço cénico, figurinos);
3. Os modelos de interação em interpretação: configurações coreográficas;
4. Registo e análise dos processos de criação e da obra coreográfica (caderno coreográfico).

(EN)

1. The methods and processes of choreographic creation from the performer's perspective;
2. The contemporary dance performer and the relationship with the other elements of the show (sound, scenic space, costumes);
3. Models of interaction in interpretation: choreographic configurations;
4. Registration and analysis of the creation processes and the choreographic work (choreographic notebook).

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

(PT)

A experimentação de métodos e processos de criação coreográfica na perspetiva do intérprete (conteúdo 1), através da interpretação singular às propostas artísticas (conteúdo 2) em diferentes configurações coreográficas (conteúdo 3) permitem o cumprimento dos objetivos 1, 2 e 3, respetivamente. A reflexão e sistematização teórica sobre os métodos e processo de criação e a materialização da obra (conteúdo 4), permitem o cumprimento dos objetivos 4.

(EN)

Experimentation with methods and processes of choreographic creation from the perspective of the performer (content 1), through the singular interpretation of artistic proposals (content 2) in different choreographic configurations (content 3) allow the fulfillment of objectives 1, 2 and 3, respectively. Reflection and theoretical systematization on the methods and process of creation and the materialization of the work (content 4) allow the fulfillment of objectives 4.

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Teaching methodologies (including evaluation)

(PT)

A metodologia de ensino estará centrada na apresentação semanal das propostas de interpretação pelos estudantes e respetiva discussão com o/s docente/s e na adequação da interpretação apresentações finais dos exercícios coreográficos. Será através da interpretação e apresentação dos trabalhos, e da elaboração do respetivo Caderno Coreográfico, que os estudantes irão lidar com os conteúdos programáticos.

Metodologias de Avaliação:

Parâmetros de avaliação:

Processo de trabalho (35%); Apresentação final (35%); Caderno Coreográfico (30%)

Consultar critérios de avaliação no campo "Observações"

(EN)

The teaching methodology will be centered on the weekly presentation of interpretation proposals by students and respective discussion with the teacher/s and on the adaptation of the interpretation to the final presentations of the choreographic exercises. It will be through the interpretation and presentation of the works, and the preparation of the respective Choreographic Notebook, that students will deal with the syllabus.

Assessment Methodologies:

Assessment parameters:

Work process (35%); Final presentation (35%); Choreographic Notebook (30%)

Consult evaluation criteria in the "Observations" section

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and learning outcomes

(PT)

O desenvolvimento laboratorial da unidade curricular concretizado através da experimentação, interpretação e análise de propostas práticas, centradas nos métodos, processos e elementos da criação/interpretação, permitirão o desenvolvimento dos objetivos. A orientação do/s docente/s permitirá convocar os conteúdos teóricos e práticos, potenciando uma reflexão e fundamentação conjunta das opções técnicas e artísticas da interpretação dos estudantes. As metodologias de avaliação visam desenvolver as capacidades teórico-práticas dos estudantes, de participar ativamente nos processos, de interpretar exercícios coreográficos, de pesquisar, formular, estruturar e refletir sobre todos os processos que derivam da criação coreográfica, em particular, na interpretação em dança contemporânea.

(EN)

The laboratory development of the curricular unit, carried out through experimentation, interpretation and analysis of practical proposals, focused on methods, processes and elements of creation/interpretation, will allow the development of objectives. The guidance of the teacher/s will enable theoretical and practical content to be called upon, encouraging reflection and joint justification of the students' technical and artistic interpretation options. Assessment methodologies aim to develop students' theoretical-practical capabilities, to actively participate in the processes, to interpret choreographic exercises, to research, formulate, structure and reflect on all the processes that derive from choreographic creation, in particular, in the interpretation in contemporary dance.

Bibliografia de consulta

Reference Bibliography

Butterworth, J. & Wildschut, L. (2009). Contemporary choreography: A critical reader. Routledge.
Charmatz, B. & Launay, I. (2011). Undertraining ? on A Contemporary Dance. Les presses du réel.
Farrer, R. (2014). The creative dancer. Research in Dance Education, 15 (1), 95-104.
Fazenda, M. J. (2016). Interações na cena da dança contemporânea: Duetos, solos e grupos. Alicerces: Revista de Investigação, Ciência, Tecnologia e Arte, 6, pp. 163-177
Fazenda, M. J. (2012). Dança teatral: ideias, experiências, ações. Colibri.
Hagood T.K., Kahlich L.C. (2007). Research in Choreography. In: Bresler L. (eds) International Handbook of Research in Arts Education, vol 16. Springer.
Kershaw, B.; Nicholson, H. (2011). Research Methods in Theatre and Performance. Edinburgh University Press.
Louppe, L. (2012). Poética da Dança Contemporânea. Orfeu Negro
Roche, J. (2015). Multiplicity, embodiment and contemporary dancer. Palgrave Macmillan.

Recursos

Recources

(PT)

Estúdio de dança com equipamento audiovisual;
Espaços de apresentação.

(EN)

Dance studio with audiovisual equipment;
Presentation spaces.

Outras Observações

Other Observations

(PT)

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO:

- Processo de Trabalho: desenvolvimento e evolução dos conteúdos da interpretação; capacidade de trabalho no processo e integração de feedback
- Apresentação Final: capacidade de trabalho e adaptação; adequação de interpretação à especificidade da obra coreográfica em contexto de apresentação pública
- Caderno coreográfico (Interpretação): demonstração de competências de sistematização e clareza na comunicação; cumprimento dos itens propostos para a análise; correção do discurso no domínio escrito; capacidade de articular a análise com fontes bibliográficas sobre a matéria; capacidade de análise e reflexão sobre os conteúdos da criação/interpretação.

* PROCESSO DE SUBMISSÃO DE PROJETOS EXTERNOS

Nota: para aceitação do projeto terão de ser enviados ao Professor Responsável, até um mês depois do início do semestre, os seguintes documentos:

- Certificação da entidade empregadora e/ou de acolhimento;
- Projeto Escrito (Introdução, contextualização, ficha técnica/artística)
- Outros documentos (específicos a cada projeto)
- Declaração de Aceitação do/s Orientador/es Externo(s)

Nota: A avaliação do Processo de Trabalho e da Apresentação Final é da responsabilidade do orientador externo. A avaliação do caderno coreográfico é da responsabilidade do professor responsável.

** ELEMENTOS DO CADERNO COREOGRÁFICO

O Caderno Coreográfico (Interpretação) é composto pelos seguintes itens:

Introdução;

Ficha Técnica e Artística;

Processo de trabalho (reflexão sobre as várias etapas implicadas na criação: definição temática e estímulos; processos para gerar materiais de movimento; relação com outros elementos; composição dos materiais);

Análise Coreográfica:

- a) objetivos da criação (técnicos e artísticos);
- b) estrutura coreográfica (identificar o tipo, o número, o género, a utilização do espaço e a dramaturgia)
- c) objetivos de interpretação (técnicos e artísticos)
- d) análise do movimento (qualidade de movimento e relação com...)
- e) outros elementos (elementos sonoros, cénicos, figurinos ...);

Conclusão;

Bibliografia;

Anexos e apêndices (Breve currículo criador; Entrevista ao criador; Registos do processo).

NOTA: O documento deve ter o mínimo de 6 e o máximo de 15 páginas, formatado com o tipo de letra Arial, tamanho 12 e espaçamento 1,5 e enviado por e-mail institucional, até uma semana após a apresentação final.

REGIME DE FALTAS:

O limite de faltas ao processo de trabalho é de 2 aulas. Para o estudante obter uma classificação final terá de, cumulativamente: a) Cumprir com as regras estipuladas no regime de faltas, no que respeita ao processo de trabalho e b) Estar presente e participar efetivamente em todas as apresentações finais do espetáculo.

(EN)

EVALUATION CRITERIA:

- Work Process: development and evolution of interpretation content; ability to work in process and integrate feedback
- Final Presentation: work capacity and adaptation; adequacy of interpretation to the specificity of the choreographic work in the context of public presentation
- Choreographic notebook (Interpretation): demonstration of systematization skills and clarity in communication; compliance with the items proposed for analysis; correction of speech in the written domain; ability to articulate the analysis with bibliographic sources on the subject; ability to analyze and reflect on the contents of creation/interpretation.

* EXTERNAL PROJECT SUBMISSION PROCESS

Note: to accept the project, the following documents must be sent to the Responsible Professor, up to one month after the start of the semester:

- Certification of the employer and/or host entity;
- Written Project (Introduction, contextualization, technical/artistic details)
- Other documents (specific to each project)
- Declaration of Acceptance from the External Advisor(s)

Note: The evaluation of the Work Process and Final Presentation is the responsibility of the external supervisor. The evaluation of the choreographic notebook is the responsibility of the responsible teacher.

** ELEMENTS OF THE CHOREOGRAPHIC NOTEBOOK

The Choreographic Notebook (Interpretation) consists of the following items:

Introduction;

Technical and artistic details;

Work process (reflection on the various steps involved in creation: thematic definition and stimuli; processes to generate movement materials; relationship with other elements; composition of materials);

Choreographic Analysis:

- a) creation objectives (technical and artistic);
- b) choreographic structure (identify the type, number, genre, use of space and dramaturgy)
- c) interpretation objectives (technical and artistic)
- d) movement analysis (quality of movement and relationship with...)
- e) other elements (sound, scenic elements, costumes...);

Conclusion;

Bibliography;

Annexes and appendices (Brief creator CV; Interview with the creator; Records of the process).

NOTE: The document must have a minimum of 6 and a maximum of 15 pages, formatted with Arial font, size 12 and 1.5 spacing and sent by institutional email, within one week after the final presentation.

ABSENCE SYSTEM:

The limit for absences from the work process is 2 classes. For the student to obtain a final classification, they must, cumulatively: a) Comply with the rules stipulated in the absence regime, regarding the work process and b) Be present and effectively participate in all final presentations of the show.